

DNL mathématiques en anglais en première européenne

Mme Helme-Guizon, LFJM

Vous pouvez trouver les documents pour cette classe sur le site <http://mathematoques.weebly.com> .

■ Présentation de la DNL mathématiques en anglais en première européenne.

- Le principal objectif de ce cours est de donner aux élèves l'occasion d'utiliser l'anglais en situation réelle, c'est à dire comme une langue de communication. Le second est bien entendu de préparer l'épreuve du baccalauréat.
- Il s'agit de se familiariser avec le vocabulaire de base des mathématiques en anglais en en profitant pour acquérir des méthodes utiles pour le cours de tronc commun de mathématiques. Bref, ce cours vous permettra d'être plus à l'aise en maths ET en anglais.
- Pour maximiser l'exposition à l'anglais, la classe se déroulera intégralement en anglais y compris les discussions entre élèves lors des travaux en groupe.
- *Modalités* : 1h30 par semaine, en plus du cours de mathématiques obligatoire avec un enseignant différent de celui du cours « normal » de mathématiques. Les élèves de S et ES ont été regrouvés.

■ L'épreuve de baccalauréat¹.

- Les élèves doivent garder la même matière pour la DNL en première et en terminale (pour cette génération d'élèves du lycée Mermoz de Dakar, il s'agira donc obligatoirement des mathématiques) et c'est bien sûr sur cette matière que porte l'évaluation finale.
- Lors du baccalauréat, les élèves passent l'épreuve de mathématiques « normale », l'épreuve d'anglais « normale » et EN PLUS, ils passent un oral de DNL qui leur permet le cas échéant d'obtenir une mention « *section européenne anglais* » sur leur diplôme de baccalauréat.
- Les élèves viennent à l'épreuve du baccalauréat avec une liste des thèmes étudiés en DNL et en Anglais européen au cours de leur scolarité dans la section européenne. Pour les mathématiques, cette liste doit contenir tout le programme de seconde auquel s'ajoutent des thèmes du programme de première et terminale ; le nombre de thèmes dépendant de la section ES ou S. Les fonctions semblent inévitables, les autres thèmes sont encore à définir en accord avec les inspecteurs.
- L'épreuve orale de DNL comporte deux parties : Une sur la DNL (préparée dans notre cas avec l'enseignant de DNL mathématiques) et l'autre sur les travaux et activités effectués dans l'année, dans la discipline non linguistique et, de manière plus générale, dans le cadre de la section (ce qui inclut donc tous les thèmes abordés avec le professeur d'anglais de section européenne). L'entretien peut également porter sur l'ouverture européenne ou orientale et les diverses formes qu'elle a pu prendre dans l'établissement : partenariat, échanges, clubs, journaux, relations Internet, etc.
- La note d'orale de DNL retenue pour le baccalauréat est calculée en prenant en compte le contrôle continu² (20%) et l'épreuve orale de DNL (80%).
- Pour obtenir la mention « section européenne anglais » sur leur diplôme de baccalauréat, les candidats doivent avoir au moins 12/20 à l'épreuve d'anglais « normale » et au moins 10/20 à l'épreuve de DNL.

■ Fournitures.

- Un petit classeur souple avec des pochettes transparentes pour y glisser les documents qui seront distribués.
- Un petit carnet pour noter le vocabulaire.

Remarque : Il n'y a pas de manuel associé à ce cours.

■ Évaluation.

► L'évaluation pourra prendre les formes suivantes :

- Des *interrogations orales* en début d'heure pour vérifier que le vocabulaire et les notions du cours précédent sont acquises (notées sur 5), ce qui sous-entend que vous devez revoir les notions et le vocabulaire de la séance précédente avant chaque cours.

¹ Voir http://media.eduscol.education.fr/file/Mathematiques/84/4/doc_ress_DNL_math_v4_relu_Sd_212844.pdf

² Il s'agit donc de la moyenne des notes obtenues en DNL et en anglais européen au cours de l'année.

- Des *interrogations écrites* (en classe), annoncées ou non, de dix à vingt minutes notées sur 5, 10, 15 ou 20 suivant leur durée.
- Des *présentations orales*, en groupes ou individuelles.
- Des *devoirs à la maison*, courts, notés sur 5. Pas de soumission par e-mail s'il vous plaît. Un point sera retiré par jour de retard.
- Une *note de participation* sur 10.

► La note finale sera calculée à partir des notes précédentes sans pondération ce qui veut dire que toutes les notes sur 5 ont le même poids et qu'une note sur 10 est deux fois plus importante qu'une note sur 5.

■ **Devoirs à la maison à rendre.** Vous vous engagez en signant ce document à résoudre les problèmes de devoirs à la maison sans aide extérieure. Un tuteur/parent/camarade peut vous ré-expliquer les notions utiles mais *en aucun cas résoudre le problème pour vous* ni vous aider dans la rédaction. Je répète : *La rédaction doit être individuelle.*

■ **Triche.** Durant les contrôles, vous ne serez pas autorisés à utiliser l'option calculatrice de votre téléphone portable ni (évidemment !) à communiquer de quelque manière que ce soit avec qui que soit. En cas de triche, une note de 0 sera attribuée à l'examen et la vie scolaire sera informée. En cas de récidive ou de triche aggravée (préméditation avérée), une décision sera prise en accord avec la vie scolaire pouvant aller jusqu'au conseil de discipline menant à l'exclusion définitive du lycée.

■ **En cas d'absence.** Il est de votre responsabilité de rattraper les cours manqués et de téléphoner à un(e) camarade pour savoir quel est le travail demandé pour la fois suivante (...et de le faire avant de venir en classe !). Venez me voir si après avoir lu les notes de cours vous avez encore des questions. Si vous collez photocopier les notes d'une camarade, sachez qu'il est possible d'acheter à l'intendance une carte qui permet de faire des photocopies au lycée.

Parents comme élèves, n'hésitez pas à me contacter à lhelmeg@yahoo.com.

Par votre signature, veuillez attester avoir pris connaissance de ce document.

Signature de l'élève

Signature des parents ou du représentant légal